

NIEDERSCHRIFT

über die Sitzung **des Haupt- und Finanzausschusses** der Stadt Remagen vom
22.10.2012

Einladung: Schreiben vom 10.10.2012
Tagungsort: Sitzungssaal des Rathauses
Beginn: 17:00 Uhr
Ende: 18:20 Uhr

Anwesend:

Vorsitzender
Herbert Georgi

Beigeordnete/r
Dr. Rüdiger Finger
Joachim Titz

stellvertretende Ausschussmitglieder

Hans Metternich	Vertretung für Herrn Michael Uhrmacher
Rosa Maria Müller	Vertretung für Herrn Ulrich Bebbler van
Dr. Peter Wyborny	Vertretung für Frau Ute Kreienmeier

Ausschussmitglieder

Rainer Doemen
Heinz-Peter Hammer
Walter Köbbing
Otto Lembke
Norbert Matthias
Rolf Plewa
Christine Wießmann

Verwaltung

Gisbert Bachem	(bis P. 3 nö.)
Marc Göttlicher	
Adalbert Krämer	
Sarah Molz	

Schriftführer/in
Martina Frömbgen

Entschuldigt fehlen:**Beigeordnete/r**

Hans-Joachim Bergmann

Ausschussmitglieder

Ulrich Bebber van

Karin Keelan

Ute Kreienmeier

Beate Schleitzer

Michael Uhrmacher

Der Vorsitzende begrüßt die Sitzungsteilnehmer und stellt die ordnungsgemäße Einladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Der Vorsitzende teilt mit, dass die Vorstellung der DSL-Machbarkeitsstudie heute noch einmal von der Tagesordnung abgesetzt werden muss, da der Referent bereits anderweitig verpflichtet war. Er hat aber eine feste Zusage für die Haupt- und Finanzausschusssitzung am 12.11.2012 gegeben.

Behandelte Tagesordnungspunkte:

- 1 Vorlage der Niederschrift über die 35. öffentliche Sitzung vom 08.10.2012
- 2 DSL, Vorstellung der Machbarkeitsstudie
0677/2012
- 3 Bekanntmachung von Sitzungen des Migrationsbeirats
in türkischer und russischer Sprache
0693/2012
- 4 Abschlussbericht 2012 und Vorschau Freizeitbad Remagen
0724/2012
- 5 Mitteilungen und Anfragen

36. ÖFFENTLICHE SITZUNG

Zu Punkt 1 – Vorlage der Niederschrift über die 35. öffentliche Sitzung vom 08.10.2012 –

zur Kenntnis genommen
Enthaltung 4

**Zu Punkt 2 – DSL, Vorstellung der Machbarkeitsstudie
Vorlage: 0677/2012 –**

abgesetzt

**Zu Punkt 3 – Bekanntmachung von Sitzungen des Migrationsbeirats in türkischer und russischer Sprache
Vorlage: 0693/2012 –**

Protokoll:

Auf die Beschlussvorlage wird verwiesen.

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herr Antonio Lopez in seiner Eigenschaft als Mitglied des Migrationsbeirats, der den vorliegenden Antrag damit begründet, dass viele Menschen mit Migrationshintergrund der deutschen Sprache nicht mächtig sind und deshalb dem großen Bevölkerungsanteil, der türkischer Herkunft ist, Informationen in seiner Muttersprache anzubieten.

Bürgermeister Georgi äußert Zweifel, dass es ein Hinwirken auf Integration ist, wenn die Informationen des Migrationsbeirats in türkischer Sprache veröffentlicht werden. Für amtliche Bekanntmachungen in türkischer Sprache könne die Verwaltung nicht die Verantwortung übernehmen. Wenn aber der Migrationsbeirat die Information über bevorstehende Sitzungen zweisprachig hereingebe, dann habe er keine Bedenken, abgesetzt von der amtlichen Bekanntmachung in Deutsch unter „Die Verwaltung informiert“ die türkische Verlautbarung im Amtsblatt zu veröffentlichen. Nach erfolgter Beratung ergeht nachstehender

Beschluss:

Der Haupt- und Finanzausschuss stellt fest, dass amtliche Bekanntmachungen der Sitzungen des Migrationsbeirats nur in deutscher Sprache erfolgen können. Dem Migrationsbeirat steht es frei, Informationen in türkischer Sprache an die Presse weiter zu geben.

einstimmig beschlossen
Enthaltung 1

Zu Punkt 4 – Abschlussbericht 2012 und Vorschau Freizeitbad Remagen Vorlage: 0724/2012 –

Protokoll:

Der Vorsitzende erläutert die umfangreiche Beschlussvorlage und stellt fest, dass in diesem Jahr bei den Besucherzahlen das beste Ergebnis seit 2003 erzielt werden konnte, wozu insbesondere der heiße August mit über 21.000 Besuchern beigetragen hat. Die Vorverlegung der Öffnungszeiten auf 7.00 Uhr dienstags und donnerstags hat sich bewährt und soll beibehalten werden. Eine Preisveränderung ist von Seiten der Verwaltung nicht vorgesehen, lediglich die Geldwertkarte soll mit 40,00 €, 80,00 € und 120,00 € in drei verschiedene Kategorien eingeteilt werden, was der Nachfrage der Campingplatzbesucher entgegen kommt. Die Schließung des Bades sollte wie in den letzten Jahren flexibel gestaltet werden. Geplant ist zunächst der 01.09.2013, bei warmem, sonnigen Wetter kann die Schließung auch eine Woche hinausgeschoben werden.

Beschluss:

Die Eintrittspreise bleiben für die Saison 2013 unverändert. Die Saisonkarten an Weihnachten und Ostern werden ermäßigt angeboten. Die Geldwertkarte wird in der neuen Badesaison in drei verschiedenen Kategorien angeboten. Das Freizeitbad ist vom 04.05.2013 bis 01.09.2013 geöffnet.

einstimmig beschlossen

Zu Punkt 5 – Mitteilungen und Anfragen –

Protokoll:

a) Mitteilungen

Der Vorsitzende berichtet über das am vergangenen Wochenende stattgefundenere Treffen der ehemaligen Kriegsgefangenen in Remagen. Er berichtet über den Vortrag der Historikerin Bettina Oesl, die sich mit der eventuellen Verstrickung des Madonna-Schöpfers Adolf Wamper in den Nationalsozialismus auseinandergesetzt hat, Nach Sichtung aller verfügbaren Archive und Unterlagen hat Frau Oesl keine Hinweise gefunden, die über ein Mitläufertum des Künstlers hinausgehen.

Interessant wäre, so Ausschussmitglied Lembke, dem Rat den Vortrag von Herrn Dr. Obermanns zur Kenntnis zu bringen. Dies wird vom Vorsitzenden zugesagt. Ebenso wird der Rat den Vortrag der Historikerin Bettina Oesl erhalten, sobald dieser zu Papier gebracht ist.

b) Anfragen

Anfragen liegen nicht vor.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, schließt der Vorsitzende die Sitzung um 18:20 Uhr.

Remagen, den 23.10.2012
Der Vorsitzende

Schriftführer/in

Herbert Georgi
Bürgermeister

Martina Frömbgen